

## Tagalog (Wikang Tagalog)

### Mga pambungad na ritwal

Tanda ng krus

Sa pangalan ng Ama, at ng Anak, at ng Banal na Espiritu.

Amen

Pagbati

Ang biyaya ng ating Panginoong Jesucristo, At ang pag -ibig ng Diyos, at ang pakikipag -isa ng Banal na Espiritu makasama kayong lahat.

At sa iyong espiritu.

Penitential Act

**Mga Kapatid (kapatid),** kilalanin natin ang ating mga kasalanan, At kaya ihanda ang ating sarili upang ipagdiwang ang mga sagradong misteryo.

Ipinagtapat ko sa Makapangyarihang Diyos At sa iyo, mga kapatid ko, na lubos akong nagkasala, sa aking mga saloobin at sa aking mga salita, sa nagawa ko at sa nabigo kong gawin, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, sa pamamagitan ng aking pinaka - malubhang kasalanan; Samakatuwid hinihiling ko si Mapalad na si Maria ever-virgin, lahat ng mga anghel at santo, At ikaw, ang aking mga kapatid, upang ipanalangin mo ako sa Panginoong ating Diyos.

Nawa ang Makapangyarihang Diyos ay maawa sa atin, Patawarin mo tayo sa ating mga kasalanan, at dalhin tayo sa buhay na walang hanggan.

## Bosnian (bosanski jezik)

### Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i Svetoga Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa Krista, i ljubav Božju, i zajedništvo Duha Svetoga Budite sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre), priznajmo naše grijeha, I tako se pripremite da proslavimo svete misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A vama, mojoj braći i sestarima, da sam uveliko grešnica, u mojim mislima i u mojim riječima, u onome što sam učinio i u onome što nisam uspjelo, Kroz krivnju, Kroz krivnju, kroz moju najprirodniju grešku; Stoga pitam Blaženu Mary Ever-Bogorodicu, svi anđeli i sveci, A ti, moja braća i sestre, da se moli za mene Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogući Bog smiluje nas, Oprosti nam naši grijesi, i dovesti nas u večni život.

## Tagalog (Wikang Tagalog)

Amen

Kyrie

**Panginoon, maawa ka.**

Panginoon, maawa ka.

**Kristo, maawa ka.**

Kristo, maawa ka.

**Panginoon, maawa ka.**

Panginoon, maawa ka.

Gloria

Luwalhati sa Diyos sa kaitaasan, at sa lupa ay kapayapaan sa mga taong may mabuting kalooban. Pinupuri ka namin, pinagpapala ka namin, hinahangaan ka namin, niluluwalhati ka namin, nagpapasalamat kami sa iyong dakilang kaluwalhatian, Panginoong Diyos, makalangit na Hari, O Diyos, Amang makapangyarihan sa lahat. Panginoong Hesukristo, Bugtong na Anak, Panginoong Diyos, Kordero ng Diyos, Anak ng Ama, inaalnis mo ang mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin; inaalnis mo ang mga kasalanan ng sanlibutan, tanggapin ang aming panalangin; ikaw ay nakaupo sa kanan ng Ama, maawa ka sa amin. Sapagkat ikaw lamang ang Banal, ikaw lamang ang Panginoon, ikaw lamang ang Kataas-taasan, Panginoong Hesukristo, kasama ng Espiritu Santo, sa kaluwalhatian ng Diyos Ama. Amen.

Mangolekta

**Magdasal tayo.**

Amen.

**Liturhiya ng Salita**

Unang Pagbasa

## Bosnian (bosanski jezik)

Amen

Kyrie

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

**Kriste, smiluj se.**

Kriste, smiluj se.

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na Zemlji mir ljudima dobre volje. Pohvalimo te, blagoslovimo te, obožavamo te, Glelimo te, Zahvalujemo vam na velikoj slavi, Lord Bože, nebeski kralj, O Bože, svemogući otac. Gospode Isuse Hriste, samo je rodio sina, Lord Bože, janjeći Božji, sin oca, Uzimaš grijeha svijeta, smiluj nam se; Uzimaš grijeha svijeta, primiti našu molitvu; Sjedni ste na desnoj ruci oca, smiluj nam se. Za tebe sam sveti, sami ste Gospod, sami ste najviši, Isus krist, sa Svetim Duhom, U slavi Božju otac. Amen.

Skupiti

**Molim da se molimo.**

Amen.

**Liturgija riječi**

Prvo čitanje

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Responsorial Awit

Pangalawang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Ebanghelyo

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Isang pagbasa mula sa banal na Ebanghelyo ayon kay N.**

Luwalhati sa iyo, O Panginoon

**Ang Ebanghelyo ng Panginoon.**

Papuri sa iyo, Panginoong Hesukristo.

Propesyon ng pananampalataya

Naniniwala ako sa iisang Diyos, ang Amang makapangyarihan sa lahat, may gawa ng langit at lupa, ng lahat ng bagay na nakikita at hindi nakikita.

Sumasampalataya ako sa iisang Panginoong Hesukristo, ang Bugtong na Anak ng Diyos, ipinanganak ng Ama bago ang lahat ng panahon. Diyos mula sa Diyos, Liwanag mula sa Liwanag, tunay na Diyos mula sa tunay na Diyos, begotten, hindi ginawa, consubstantial sa Ama; sa pamamagitan niya ginawa ang lahat ng bagay. Para sa ating mga tao at para sa ating kaligtasan ay bumaba siya mula sa langit, at sa pamamagitan ng Espiritu Santo ay nagkatawang-tao ng Birheng Maria, at naging tao. Dahil sa atin ay ipinako siya sa krus sa ilalim ni Poncio Pilato, nagdusa siya ng kamatayan at inilibing, at muling nabuhay sa ikatlong araw

### Bosnian (bosanski jezik)

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evangelje

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Čitanje od Svetog Evangelja prema N.**

Slava tebi, Gospode

**Gospodin evanđelje.**

Pohvalite tebi, Gospode Isuse Kriste.

Profesionalna vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac Svemogući, proizvođač neba i zemlje, Od svih vidljivih i nevidljivih stvari.

Vjerujem u jednog Gospoda Isusa Krista, jedini rođeni sin Božji, Rođen od oca prije svih uzrasta. Bože od Boga, Svjetlost sa svetlosti, pravi Bog iz istinskog boga, rodo, nije napravljen, konzubcije sa ocem; Kroz njega su sve stvari napravljene. Za nas muškarce i za naše spasenje sišao je s neba, i Duhom Svetim bio je utjelovljen od Djevice Marije, i postao čovek. Za naše miri, bio je raspet pod Pontius Pilateom, pretrpio je smrt i bio sahranjen, i ponovo se ruži

## Tagalog (Wikang Tagalog)

alinsunod sa Banal na Kasulatan. Umakyat siya sa langit at nakaupo sa kanan ng Ama. Siya ay darating muli sa kaluwalhatian upang hatulan ang mga buhay at ang mga patay at ang kanyang kaharian ay walang katapusan. Sumasampalataya ako sa Banal na Espiritu, ang Panginoon, ang nagbibigay ng buhay, na nagmumula sa Ama at sa Anak, na kasama ng Ama at ng Anak ay sinasamba at niluluwalhati, na nagsalita sa pamamagitan ng mga propeta. Naniniwala ako sa isa, banal, katoliko at apostolikong Simbahan. Ipinagtatapat ko ang isang Binyag para sa kapatawanan ng mga kasalanan at inaasahan ko ang muling pagkabuhay ng mga patay at ang buhay ng daigdig na darating. Amen.

## Homily

### Unibersal na panalangin

#### **Manalangin tayo sa Panginoon.**

Panginoon, dinggin mo ang aming panalangin.

## Liturhiya ng Eukaristiya

### Offertory

Purihin ang Diyos magpakailanman.

**Manalangin, mga kapatid (mga kapatid), na ang aking sakripisyo at ang iyo maaaring katanggap-tanggap sa Diyos, ang makapangyarihang Ama.**

Nawa'y tanggapin ng Panginoon ang sakripisyo sa iyong mga kamay para sa papuri at kaluwalhatian ng kanyang pangalan, para sa ating ikabubuti at

## Bosnian (bosanski jezik)

trećeg dana u skladu sa Svetim pismima. Upsnuo je na nebo i sjedi na desnoj ruci oca. Doći će ponovo u slavi suditi o životu i mrtvima I njegovo kraljevstvo neće imati kraj. Vjerujem u Duh Svetoga, Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i glorificirani, koji je razgovarao kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolnu crkvu. Priznajem jedan krštenje za oprost grijeha i radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

## Homilija

### Univerzalna molitva

#### **Molimo se Gospodu.**

Gospode, čuj našu molitvu.

## Liturgija euharistije

### Offertry

Blagoslovjen je Bog zauvijek.  
**Molite, braća (braća i sestre), da je moja žrtva i tvoja Može biti prihvatljivo za Boga, Svemogući otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama za pohvale i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro svih njegove Svetе crkve.

## Tagalog (Wikang Tagalog)

ang kabutihan ng lahat ng kanyang  
banal na Simbahan.

Amen.

## Eukaristikong Panalangin

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Itaas ang inyong mga puso.**

Itinataas natin sila sa Panginoon.

**Magpasalamat tayo sa Panginoon  
nating Diyos.**

Ito ay tama at makatarungan.

Banal, Banal, Banal na Panginoong  
Diyos ng mga hukbo. Ang langit at lupa  
ay puno ng iyong kaluwalhatian.  
Hosanna sa kaitaasan. Mapalad ang  
pumaparito sa pangalan ng Panginoon.  
Hosanna sa kaitaasan.

**Ang mistryo ng pananampalataya.**

Inihahayag namin ang iyong  
Kamatayan, O Panginoon, at ipahayag  
ang iyong Pagkabuhay na Mag-ulì  
hanggang sa muli kang dumating. O  
kaya: Kapag kinain natin ang Tinapay  
na ito at inumin ang Kopa na ito,  
ipinahahayag namin ang iyong  
Kamatayan, O Panginoon, hanggang sa  
muli kang dumating. O kaya: Iligtas mo  
kami, Tagapaglitàs ng mundo, para sa  
pamamagitan ng iyong Krus at Muling  
Pagkabuhay pinalaya mo kami.

Amen.

## Rite ng Komunyon

**Sa utos ng Tagapaglitàs at nabuo sa  
pamamagitan ng banal na pagtuturo,  
nangahas tayong sabihin:**

## Bosnian (bosanski jezik)

Amen.

## Euharistička molitva

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Podigni svoja srca.**

Dižemo ih do Gospoda.

**Dajmo zahvalnost Gospodu  
našem Bogu.**

Tačno je i samo.

Sveti, sveti, sveti lorden Bog  
domaćina. Nebo i zemlja su  
puni vaše slave. Hosanna u  
najvišoj. Blagoslovljen je onaj  
koji dolazi u ime Gospodnji.  
Hosanna u najvišoj.

**Misterija vjere.**

Proglasimo vašu smrt,  
Gospode, i profesirajte svoje  
vaskrsenje dok ne dođeš  
ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj  
hljeb i popijemo ovu šolju,  
proglasimo vašu smrt,  
Gospode, dok ne dođeš  
ponovo. Ili: Spasi nas,  
spasitelj svijeta, za vaš krst i  
vaskrsenje Postavili ste nas  
besplatno.

Amen.

## Zajednički obred

**Na naredbi Spasitelja i  
formirao božansko  
podučavanje, usuđujemo se  
reći:**

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Ama namin sumasalangit ka, sambahin ang ngalan mo; dumating ang iyong kaharian, matupad ang iyong kalooban sa lupa gaya ng sa langit. Bigyan mo kami ng kakanin sa araw-araw, at patawarin mo kami sa aming mga kasalanan, gaya ng pagpapatawid namin sa mga nagkakasala sa amin; at huwag mo kaming ihatid sa tukso, ngunit iligtas mo kami sa kasamaan.

Iligtas mo kami, Panginoon, aming dalangin, sa lahat ng kasamaan, magiliw na bigyan ng kapayapaan sa aming mga araw, na, sa tulong ng iyong awa, baka lagi tayong malaya sa kasalanan at ligtas sa lahat ng kapighatian, habang hinihintay natin ang pinagpalang pag-asa at ang pagparito ng ating Tagapagligtas, si Jesucristo.

Para sa kaharian, ang kapangyarihan at ang kaluwalhatian ay sa iyo ngayon at magpakailanman.

Panginoong Hesukristo, na nagsabi sa iyong mga Apostol: Kapayapaan ang iniwan ko sa iyo, ang aking kapayapaan ay ibinibigay ko sa iyo, huwag mong tingnan ang ating mga kasalanan, ngunit sa pananampalataya ng iyong Simbahan, at magiliw na ipagkaloob sa kanya ang kapayapaan at pagkakaisa alinsunod sa iyong kalooban. Na nabubuhay at naghahari magpakailanman.

Amen.

### Bosnian (bosanski jezik)

Naš otac, koji je umetljiv na nebu, sveti se ime tvoje; tvoje kraljevstvo dođe, Tvoj će biti učinjeno na Zemlji kao što je na nebu. Dajte nam ovaj dan naš svakodnevni hljeb, i oprosti nam naše prepire, Dok opraštamo onima koji su propadali protiv nas; i vodite nas ne u iskušenju, Ali dostavite nas od zla.

Dostavite nas, Gospode, molimo se, iz svakog zla, Gracijozno odobrava mir u svojim danima, da, uz pomoć vaše milosti, Možda smo uvijek oslobođeni grijeha i siguran od sve nevolje, Dok čekamo blagoslovljenu nadu I dolazak našeg Spasitelja, Isusa Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava su tvoji sada i zauvijek.

Lord Isus Krist, Ko je rekao za vaše apostole: Mir, napuštam te, moj mir, dajem ti, ne pogledaj na naše grijeha, Ali o vjeri vaše crkve, i mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

### Tagalog (Wikang Tagalog)

**Ang kapayapaan ng Panginoon ay sumainyo lagi.**

At sa iyong espiritu.

**Ihandog natin sa isa't isa ang tanda ng kapayapaan.**

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin. Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin. Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, bigyan mo kami ng kapayapaan.

**Masdan ang Kordero ng Diyos, masdan ninyo siya na nag-aalis ng mga kasalanan ng sanglibutan. Mapalad ang mga tinawag sa hapunan ng Kordero.**

Panginoon, hindi ako karapat-dapat na dapat kang pumasok sa ilalim ng aking bubong, ngunit sabihin lamang ang salita at ang aking kaluluwa ay gagaling.

**Ang Katawan (Dugo) ni Kristo.**

Amen.

**Magdasal tayo.**

Amen.

**Pagtatapos ng mga ritwal**

**Pagpapala**

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Pagpalain ka nawa ng makapangyarihang Diyos, ang Ama, at ang Anak, at ang Espiritu Santo.**

Amen.

**Dismissal**

### Bosnian (bosanski jezik)

**Mir Gospodina je uvijek s vama.**

I sa vašim duhom.

**Da ponudimo jedni drugima znak mira.**

Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se.

Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se.

Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, Udarite nam mir.

**Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijeha svijeta. Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.**

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog krova, Ali samo izgovorite riječ i moja duša će biti izlječeni.

**Tijelo (krv) Krista.**

Amen.

**Molim da se molimo.**

Amen.

**Zaključni obredi**

**Blagoslov**

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Neka vas Svetog Bog blagoslovi, Otac, i sin i Duh Svetoga.**

Amen.

**Otpuštanje**

Tagalog (Wikang Tagalog)

Humayo kayo, tapos na ang Misa. O:  
Humayo kayo at ipahayag ang  
Ebanghelyo ng Panginoon. O: Humayo  
ka sa kapayapaan, niluluwalhati ang  
Panginoon sa pamamagitan ng iyong  
buhay. O: Pumunta sa kapayapaan.

Salamat sa Diyos.

Bosnian (bosanski jezik)

Izađite, masa se završava. Ili:  
Idite i najavite evanđelje  
Gospodnji. Ili: Idite u miru,  
veličajte Gospoda po vašem  
životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC